



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать четвертая сессия

Женева, 27–31 января 2014 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:

Прочие предложения

Перевозка упаковок в пределах грузового пространства

Передано Европейским союзом речного судоходства (ЕСРС)¹

Введение

1. Подраздел 7.2.4.1 ВОПОГ, касающийся перевозки упаковок в пределах грузового пространства, сформулирован следующим образом:

"7.2.4.1 Ограничение перевозимых количеств

7.2.4.1.1 Перевозка упаковок в пределах грузового пространства запрещается. Это запрещение не распространяется на:

- остаточный груз, мытьевую воду, остатки груза и отстой, содержащиеся не более чем в шести утвержденных емкостях для остаточных продуктов и сосудах для отстоев максимальной вместимостью 2 м³ каждый. Эти емкости для остаточных продуктов должны удовлетворять требованиям международных правил, применимых к соответствующему веществу. Емкости для остаточных продуктов и сосуды для отстоев должны быть

¹ Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2014/6.

размещены в грузовом пространстве безопасным образом и удовлетворять применимым к ним требованиям пункта 9.3.2.26.4 или 9.3.3.26.4;

- пробы груза (из расчета не более 30) веществ, допущенных к перевозке танкером, в количестве не более 500 мл на один сосуд. Сосуды должны удовлетворять требованиям в отношении упаковки, указанным в части 4 ДОПОГ, и размещаться на борту в строго определенном месте в пределах грузового пространства таким образом, чтобы в обычных условиях перевозки они не могли разбиться или получить прокол и чтобы их содержимое не могло разлиться в трюмном помещении. Хрупкие сосуды должны быть обложены надлежащим прокладочным материалом.

7.2.4.1.2 На борту судов – сборщиков маслосодержащих отходов в пределах грузового пространства разрешается перевозить сосуды максимальной вместимостью 2,00 м³ для маслосодержащих отходов, образующихся при эксплуатации судна, при условии надежного закрепления этих сосудов.

7.2.4.1.3 На борту судов снабжения в пределах грузового пространства разрешается перевозить упаковки с опасными грузами массой брутто до 5 000 кг при условии, что такая возможность упомянута в свидетельстве о допущении. Упаковки должны быть надежно закреплены и защищены от воздействия тепла, солнечных лучей и погодных условий".

2. Тем не менее на практике существуют суда, которые осуществляют перевозку различных упаковок с неопасными продуктами (которые не упоминаются в ВОПОГ, например смазочные масла) вместе с неупакованными опасными грузами.

3. В сферу охвата ВОПОГ (как указано в разделе 1.1.2) входит перевозка опасных грузов различными способами.

4. Однако при чтении пункта 7.2.4.1.1 складывается впечатление, что запрет на перевозку упаковок в пределах грузового пространства, в котором не содержится упаковок с опасными грузами или неупакованных опасных грузов, также распространяется на упаковки с неопасными грузами.

5. Судя по всему, в этом предписании содержится противоречие. Пункт 7.2.4.1.3 предусматривает, что на борту судов снабжения в пределах грузового пространства разрешается перевозить упаковки с опасными грузами, а в соответствии с пунктом 7.2.4.1.1 перевозка упаковок в пределах грузового пространства запрещается. Теоретически это означает, что суда снабжения и бункеровщики не могут осуществлять перевозку упаковок с неопасными грузами, например бочек или канистр со смазочными маслами.

Предложение о поправке

6. ЕСРС предлагает внести поправку в пункт 7.2.4.1.1 путем добавления слов "с опасными грузами":

"Перевозка упаковок с **опасными грузами** в пределах грузового пространства запрещается. Это запрещение не распространяется на:..."

7. Внесение изменений в этот пункт не приведет непосредственным образом к повышению или снижению уровня безопасности, однако поможет прояснить ситуацию с перевозкой упаковок, содержащих неопасные грузы.